

3M

Adjustable Gel Wrist Platforms

Plataformas de gel ajustables para muñecas

Plateformes réglables pour repose-poignets remplis de gel

Plataformas ajustáveis para pulso de gel

OWNER'S MANUAL

MANUAL DEL PROPIETARIO

MANUEL DE L'UTILISATEUR

MANUAL DO PROPRIETÁRIO



② Specifications
Especificaciones
Spécifications
Especificações

② Safety Information
Información de seguridad
Consignes de sécurité
Informações de segurança

② – ③ Parts List
Lista de piezas
Liste des pièces
Lista de peças

③ – ⑤ Assembly Instructions
Instrucciones de armado
Instructions d'assemblage
Instruções de montagem

⑤ – ⑥ Warranty Information
Información de garantía
Information sur la garantie
Informações sobre a garantia

Tilt Range Up/Down Rango de inclinación Up/Down Inclinez vers Up/Down Amplitude de oscilação Up/Down	+10° / -10°
Warranty Years Garantía Años Garantie Années Garantia Anos	2

Gel Wristrest with Antimicrobial Product Protection inhibits the growth of microorganisms, such as bacteria, on the product surface, that can cause stains, odors and product degradation.

Precise™ Battery Saving Mousepad enhances precision of optical mice and extends the battery life of wireless optical mice up to 75%. Our lab testing has shown that these surfaces draw less current and thus offer 75% more battery life. The lab tests were done using mice from the leading manufacturers in the marketplace (Microsoft® and Logitech®) in conjunction with batteries from the leading battery manufacturers in the U.S. (Energizer®, Duracell® and Rayovac®). Our battery saving mousing surfaces feature the 3M micro-textured technology used to make 3M™ Precise™ Mousing Surfaces.

Apoya muñecas de gel con protección antimicrobiana del producto inhiben la formación de microorganismos, tales como las bacterias, que pueden causar manchas, olores y la degradación del producto.

Apoya ratón ahorra baterías precise™ que mejora la precisión de los ratones ópticos y extiende la vida útil de las baterías de los ratones ópticos inalámbricos hasta un 75%. Las pruebas en nuestro laboratorio han demostrado que estas superficies utilizan menos corriente, ofreciendo así un 75% más de vida útil para las baterías. Las pruebas de laboratorio fueron realizadas utilizando ratones provenientes de los fabricantes líderes en el mercado (Microsoft® y Logitech®) en conjunción con baterías provenientes

de fabricantes líderes en los EE.UU. (Energizer®, Duracell® y Rayovac®). Nuestras superficies para ratones ahorra baterías presentan la tecnología micro-texturizada de 3M utilizada para fabricar las Superficies para Ratón Precise™ de 3M.™

Repose-poignets remplis de gel avec produit de protection antimicrobienne prévenant la croissance de micro-organismes tels que les bactéries qui créent des taches, des odeurs et endommagent l'appui-poignet.

La surface de pointage Precise™ augmente la précision des souris optiques et prolonge la durée utile de la pile de 75 % des souris optiques sans fil. Nos essais en laboratoire ont démontré que ces surfaces favorisent l'économie d'énergie, permettant ainsi de prolonger la durée de la pile jusqu'à 75 %. Les essais en laboratoire ont été effectués sur des souris provenant des principaux fabricants du marché (Microsoft® et Logitech®) et dotées de piles provenant des principaux fabricants de piles aux É.-U. (Energizer®, Duracell® and Rayovac®). Nos surfaces de pointage améliorant le rendement de la pile sont dotées de la technologie de micro-texture de 3M utilisée dans la fabrication des surfaces de pointage Precise™ 3M.™

Descanso de pulso de gel com proteção de produto anti-microbiano inibem o crescimento de microorganismos, como bactérias, que podem causar manchas, odores, e deterioração do produto.

O mouse pad de economia de bateria Precise™ aumenta a precisão dos mouses óticos e aumenta a vida da bateria de mouses óticos sem fio em até 75%. Nosso teste de laboratório mostrou que essas superfícies puxam menos corrente e assim oferecem 75% a mais na vida da bateria. Os testes de laboratório foram feitos usando mouses dos principais fabricantes no mercado (Microsoft® e Logitech®) junto com baterias dos principais fabricantes de baterias nos EUA (Energizer®, Duracell® e Rayovac®). Nossa superfície para mouse de economia de bateria apresenta a tecnologia microtexturizada da 3M usada para fazer as superfícies para mouse Precise™ da 3M.™

Safety Information Consignes de sécurité
Información de seguridad Informações de segurança

⚠ WARNING

Dispose of all unused small parts after assembly.

⚠ ADVERTENCIA

Deseche todas las piezas pequeñas no utilizadas después de armado.

⚠ AVERTISSEMENT







Débarrassez-vous de toutes les petites pièces non utilisées une fois l'assemblage terminé.

⚠ ATENÇÃO

Descarte todas as peça pequenas não utilizadas após a montagem.

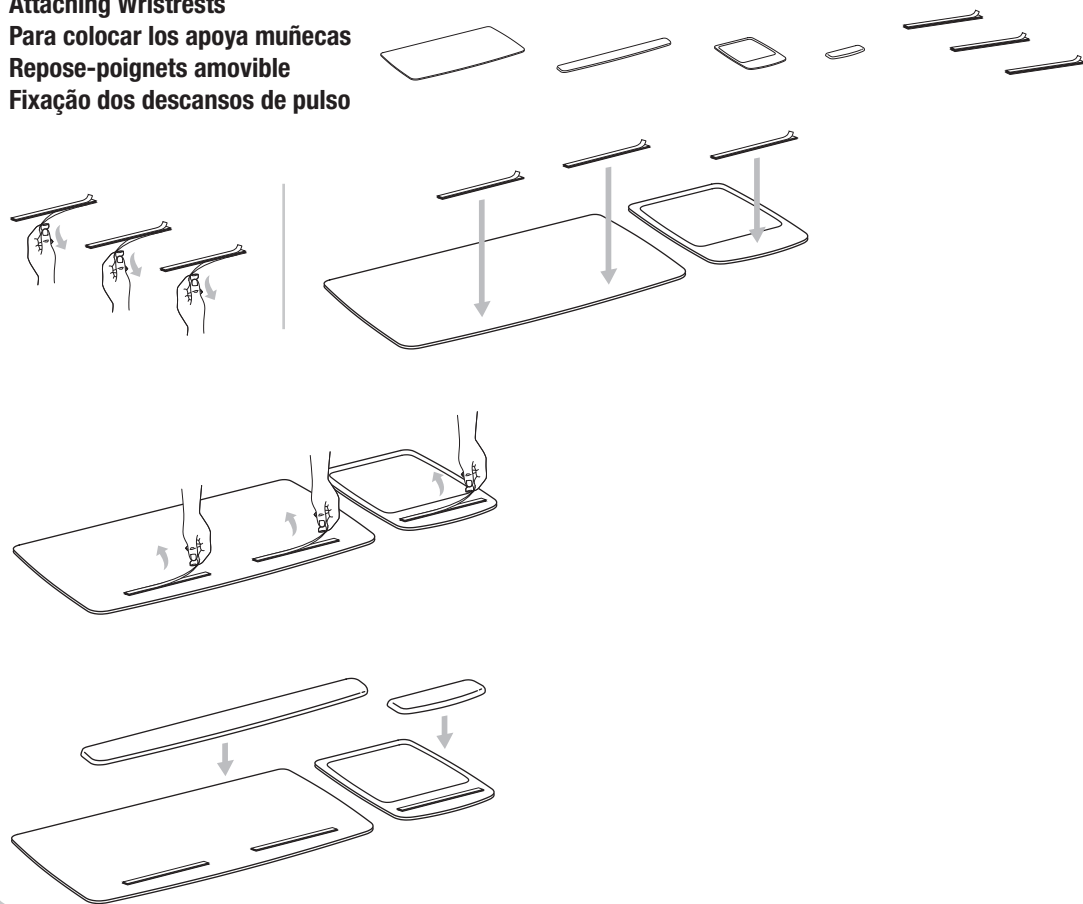
Parts List Liste des pièces
Lista de piezas Lista de peças

	WR420LE	WR421LE	WR422LE
	1		
		1	
			1

	WR420LE	WR421LE	WR422LE
	1		
		1	
			1
			1
	1	1	1
	2	1	3

1
 WR420
 WR421

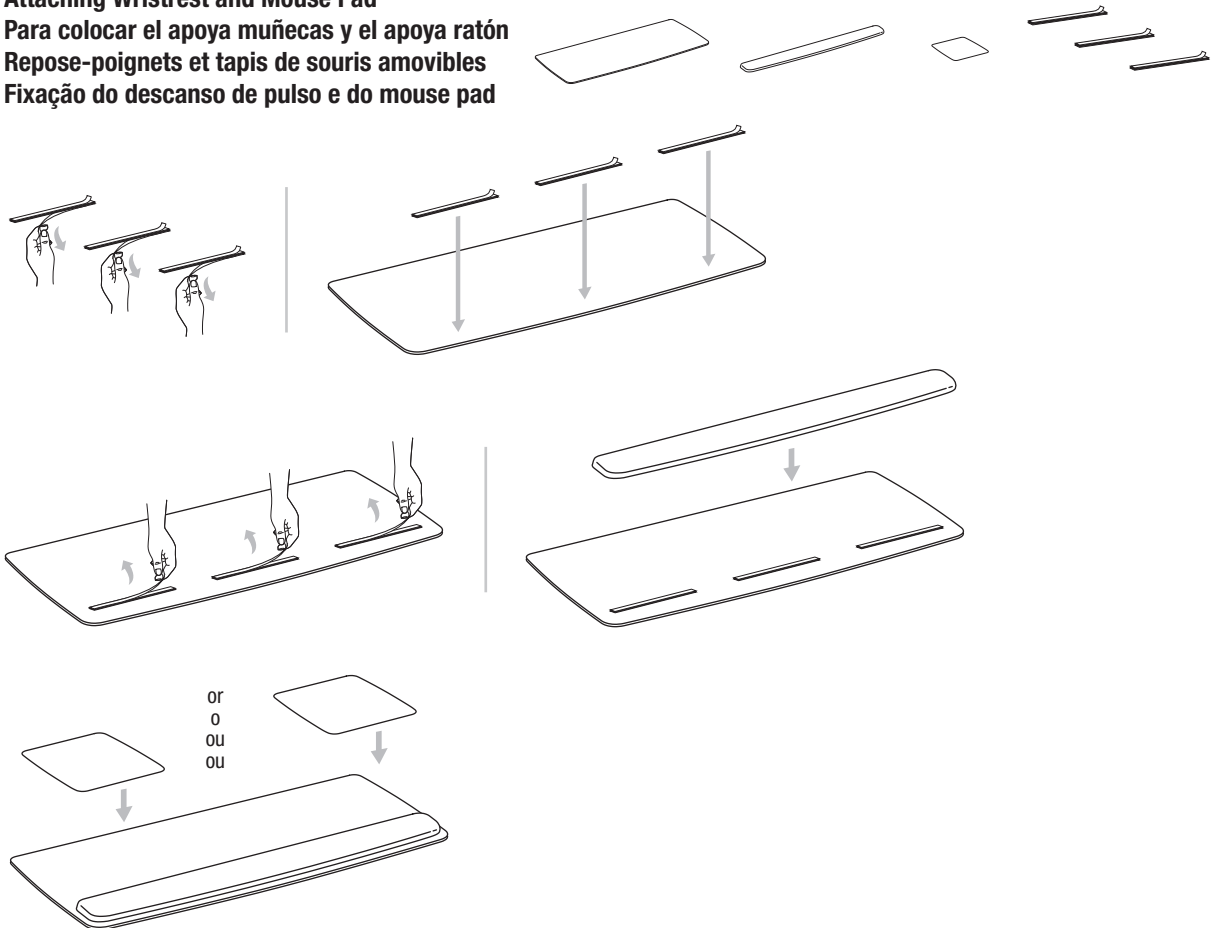
Attaching Wristrests
Para colocar los apoya muñecas
Repose-poignets amovible
Fixação dos descansos de pulso



1

WR422

Attaching Wristrest and Mouse Pad
Para colocar el apoya muñecas y el apoya ratón
Repose-poignets et tapis de souris amovibles
Fixação do descanso de pulso e do mouse pad



2

WR420

WR421

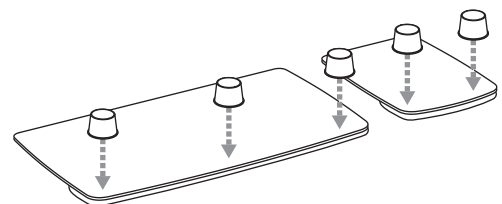
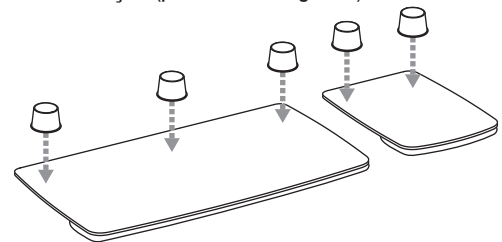
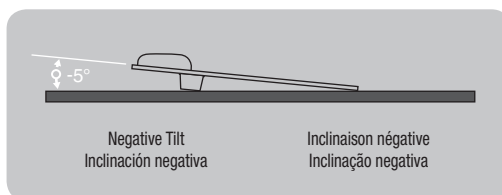
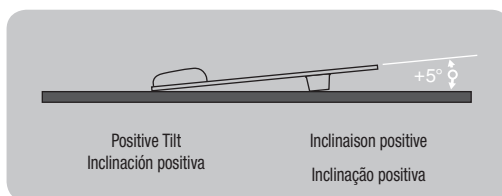
WR422

Attaching Rubber Feet (Optional)
Para colocar pies de goma (opcional)
Pieds en caoutchouc amovibles (facultatif)
Fixação dos pés de borracha (opcional)



2A

Attaching Single-Level Rubber Feet for 5° of Tilt (Positive or Negative)
Para colocar pies de goma en un nivel único para una inclinación de 5° (positiva o negativa)
Pieds en caoutchouc amovibles de un niveau pour une inclinaison réglable de 5° (positive ou négative)
Fixação dos pés de borracha de nível único para 5° de inclinação (positiva ou negativa)



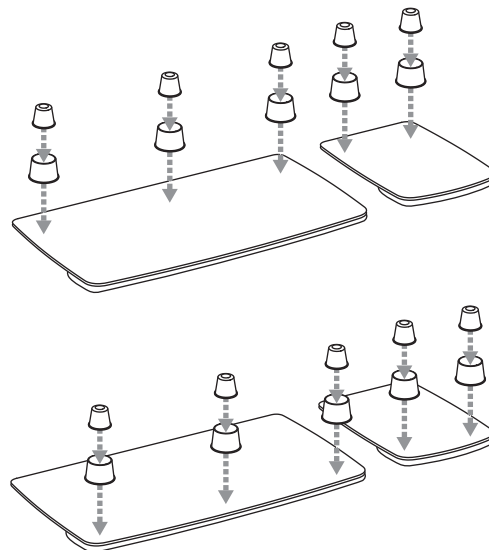
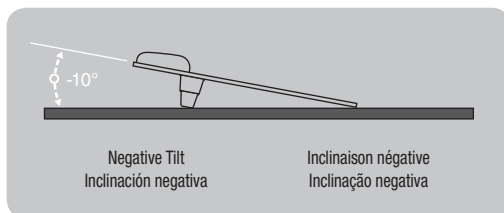
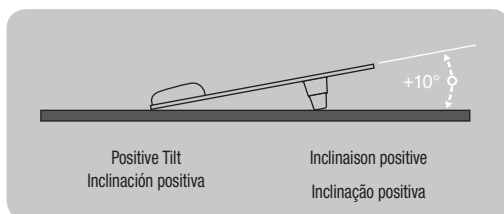
2B

Attaching Two-Level Rubber Feet for 10° of Tilt (Positive or Negative)

Para colocar pies de goma en dos niveles para una inclinación de 10° (positiva o negativa)

Pieds en caoutchouc amovibles de deux niveaux pour une inclinaison réglable de 10° (positive ou négative)

Fixação dos pés de borracha de dois níveis para 10° de inclinação (positiva ou negativa)



Warranty Information
 Información de garantía

Information sur la garantie
 Informações sobre a garantia

Limited Two-Year Warranty for
 Adjustable Gel Wristrest Platforms

3M warrants to the owner of this new product that it is free from defects in material and workmanship under normal use and service for two years from the original date of purchase. The warranty does not include normal wear and tear or failure due to operator misuse, carelessness or any accidental cause. 3M MAKES NO OTHER WARRANTIES OR CONDITIONS, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, ANY IMPLIED WARRANTY OR CONDITION OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

If within two years from the date of purchase, the product proves to be defective or requires service, your exclusive remedy and 3M's and seller's sole obligation shall be, at 3M's option, to repair or replace the product. If you have a problem with the product, please call our Customer Service toll-free number, 1-800-332-7483. If requested by 3M, you must send the product to 3M at your sole cost.

This warranty does not cover damage resulting from accidents, misuse, abuse, and lack of reasonable care.

Limitation of Liability Except where prohibited by law, 3M and seller will not be liable for any loss or damage arising from this 3M product, whether direct, indirect, special, incidental or consequential, regardless of the legal theory asserted, including warranty, contract, negligence or strict liability.

This warranty gives you specific legal rights, and may vary from state to state. The foregoing Limited Two-Year Warranty and Limitation of Liability language may be changed only by a written agreement signed by authorized officers of 3M and seller.

Return Privilege This product is sold subject to the foregoing Limited Two-Year Warranty and Limitation of Liability. If you do not wish to purchase the product subject to these conditions, then you may return the product to 3M for a full refund of your purchase price within ten (10) days after the purchase date. Call 1-800-332-7483 for return instructions.

Garantía limitada de dos años para las
 plataformas de gel ajustables para muñecas

3M le garantiza al propietario de este producto nuevo que el mismo no presentará defecto alguno de material y mano de obra en condiciones normales de uso y servicio durante dos años de la fecha original de compra. La garantía no incluye el uso y desgaste normal ni fallas debidas al mal uso o negligencia por parte del operador o cualquier causa accidental. 3M NO

OTORGA NINGUNA OTRA GARANTÍA NI CONDICIÓN, EXPLÍCITAS O IMPLÍCITAS, QUE INCLUYAN ENTRE OTRAS COSAS, NINGUNA GARANTÍA O CONDICIÓN IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O ADECUACIÓN PARA UN PROPÓSITO ESPECÍFICO.

Si, en un período de dos años de la fecha de compra, el producto presentara defectos o debiera ser sometido a servicio técnico, su única vía de recurso y la única obligación de 3M y el vendedor será, a discreción de 3M, la reparación o la sustitución del producto. Si experimenta algún problema con el producto, no dude en comunicarse con la línea gratuita del Servicio de atención al cliente: 1-800-332-7483. Si así lo requiriese 3M, usted deberá enviar el producto a 3M haciéndose cargo de los costos.

Esta garantía no cubre daños ocasionados por accidentes, mal uso, abuso y falta de un cuidado razonable.

Descargo de responsabilidad Excepto donde la ley lo prohíba, 3M y el vendedor no serán responsables de ninguna pérdida o daño que surgiese del producto 3M, ya sea directo, indirecto, especial, incidental o consecuente, independientemente de la teoría legal declarada, incluyendo garantías, contratos, negligencia o responsabilidad estricta.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos y queda sujeta a posibles modificaciones de acuerdo al estado. El idioma de la garantía limitada de dos años y descargo de responsabilidad anteriormente descritos podrá modificarse sólo mediante un contrato escrito firmado por directivos autorizados de 3M y el vendedor.

Privilegio de devolución Este producto se vende de acuerdo con los términos de la Garantía limitada de dos años y Descargo de responsabilidad anteriormente descritos. Si no desea comprar el producto sujeto a estas condiciones, puede devolver el producto a 3M y obtener un reembolso completo del precio de compra en un período máximo de diez (10) días posteriores a la fecha de compra. Llame al 1-800-332-7483 si desea conocer las instrucciones para devoluciones.

Garantie limitée de deux ans sur les
 plateformes réglables de repose-poignets
 remplis de gel

3M garantit au propriétaire de ce produit qu'il est exempt de défauts lors d'une utilisation et d'un stockage dans des conditions normales, et ce pour une période de deux ans à compter de la date d'achat. La garantie ne couvre pas l'usage normal ni toute défectuosité survenant suite à un mauvais usage, un manque de diligence ou toute cause accidentelle. 3M N'ACCORDE AUCUNE AUTRE GARANTIE OU CONDITION Y COMPRIS, MAIS NON LIMITÉE À,

TOUTE GARANTIE OU CONDITION IMPLICITE DE VALEUR MARCHANDE ET D'ADEQUATION A UN BUT PARTICULIER.

Si à l'intérieur de la période de deux ans suivant l'achat le produit présente des défauts ou requière un entretien quelconque, la seule obligation de 3M et le remède exclusif de l'utilisateur sera, au choix de 3M, la réparation ou le remplacement du produit. Pour tout problème avec le produit, communiquez avec notre service à la clientèle au numéro sans frais : 1 800 332-7483. Si 3M en fait la demande, vous devrez expédier le produit à 3M à vos frais.

Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'un accident, d'un mauvais usage, d'un abus, et d'un manque de diligence raisonnable.

Limitation de responsabilité Sauf là où la loi l'interdit, 3M et le vendeur ne seront pas tenus responsables pour toutes pertes ou dommages, directs ou indirects, spéciaux, accidentels ou consécutifs causés par ce produit 3M, peu importe la théorie juridique ou équitable revendiquée, incluant la garantie, le contrat, la responsabilité pour négligence ou la responsabilité objective.

Cette garantie vous donne un droit en common law pouvant varier d'une province à l'autre. La susdite garantie limitée de deux ans ainsi que la limitation de responsabilité peuvent uniquement être modifiées par le biais d'une entente écrite signée par les responsables autorisés de 3M et le vendeur.

Privilèges de retour Ce produit est vendu conformément à la garantie limitée de deux ans ainsi qu'à la limitation de responsabilité mentionnées plus haut. Si vous ne souhaitez pas faire l'achat de ce produit sous ces conditions, vous pouvez le retourner à 3M pour un remboursement total du prix payé, à condition de le faire dans les dix (10) jours suivant la date d'achat. Appelez au 1-800-332-7483 pour les instructions de retour.

Garantia limitada de dois anos para plataformas ajustáveis de descanso de pulso de gel

A 3M garante ao proprietário deste novo produto que ele está livre de defeitos de material e produção sob uso e serviço normal por dois anos a partir da data original de compra.

A garantia não inclui o desgaste e uso normais ou falhas devido a uso incorreto do operador, falta de cuidado, ou qualquer causa acidental. A 3M NÃO OFERECE NENHUMA OUTRA GARANTIA OU CONDIÇÕES, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, INCLUINDO, MAS NÃO LIMITADO A QUALQUER GARANTIA OU CONDIÇÃO IMPLÍCITA DE COMERCIALIZABILIDADE OU ADEQUAÇÃO PARA UM FIM ESPECÍFICO.

Caso durante os dois anos a partir da data de compra o produto se mostre defeituoso ou precise de reparo, sua compensação exclusiva e a única obrigação da 3M e do vendedor será, ao discernimento da 3M, reparar ou substituir o produto. Caso você tenha problemas com o produto, por favor, ligue para o número grátis da assistência ao cliente, 1-800-332-7483. Caso solicitado pela 3M, você deverá enviar o produto para a 3M arcando com as despesas.

Esta garantia não cobre danos resultando de acidentes, uso equivocado, abuso, ou falta de cuidado razoável.

Limitação de responsabilidade Exceto onde proibido por lei, a 3M e o vendedor não serão responsáveis por qualquer perda ou dano resultante deste produto da 3M, quer direto ou indireto, específico, incidental ou indireto, independentemente da teoria legal utilizada, incluindo garantia, contrato, negligência, ou responsabilidade estrita.

Esta garantia lhe dá direitos legais específicos, e pode variar de estado para estado. O idioma da garantia limitada de dois anos e da limitação de responsabilidade anteriores somente poderá ser mudada por acordo por escrito assinado por funcionário autorizados da 3M e do vendedor.

Privilégio de Devolução Este produto é vendido sujeito à Garantia Limitada de Dois Anos e à Limitação de Responsabilidade anteriores. Caso você não queira comprar o produto sujeito à essas condições, então você poderá devolver o produto à 3M para um reembolso total de seu preço de compra em até dez (10) dias após a data de compra. Ligue para 1-800-332-7483 para obter instruções para devolução.



Office Supplies Division

Division des fournitures de bureau
 3M Center
 St. Paul, MN 55144-1000

IMPORTADO Y DISTRIBUIDO EN MÉXICO POR:

3M MÉXICO S.A. DE C.V.

AVENIDA SANTA FE 190
 COL. SANTA FE, C.P. 01210
 DEL. ALVARO OBREGÓN
 MÉXICO, D.F. MÉXICO
 R.F.C. TMM - 720509 PYA
 CENTRO DE ATENCIÓN TELEFÓNICA: 52 70 20 60
 DEL INTERIOR: 01 800 716 04 49

Imported in Canada by 3M:
 Importé au Canada par 3M:

3M Office Markets, Canada

Division des fournitures de bureau 3M
 P.O. Box/C.P. 5757 London, Ontario N6A 4T1

Téc. Resp. Miriam B. Tambascia CRQ IV 04313144

Importado da Coréia do Sul

3M do Brasil Ltda.

Via Anhangüera, Km 110, Sumaré - SP
 CNPJ 45.985.371/0001-08
 Indústria Brasileira
 Ligue Grátis: 0800-132333
 Válido até: Dez/2.005

Importado y distribuido en la Argentina:

RFC TMM-720509-PYA

3M Argentina S.A.C.I.F.I.A.

Los Arboles 842
 1686 Hurlingham
 Provincia de Buenos Aires Argentina
 Tel: 4469-8200

3M Chile S.A.

Santa Isabel 1001, Providencia
 Santiago, Chile
 Te. (56-2) 600-300-3636



<http://www.3M.com/myworkspace>
 e-mail / courriel / correo electrónico
 endereço eletrônico: innovation@mmm.com

*We're easy to reach:
 Pour nous rejoindre! Rien de plus facile!*

*Comuníquese con nosotros:
 Comunique-se conosco, é fácil:
 1-800-332-7483*



© 3M 2007

All Rights Reserved.

Todos los derechos reservados.

Tous droits réservés.

Todos os direitos reservados.

3M and Precise are trademarks of 3M. Used under license in Canada.

3M y Precise son marcas de comercio de 3M. Utilizado bajo licencia en Canadá.

3M et Precise sont des marques de commerce de 3M. Utilisées sous licence au Canada.

3M e Precise são marcas comerciais da 3M. Usado sob licença no Canadá.

Microsoft is a trademark of Microsoft Corporation. Logitech is a trademark of Logitech. Energizer is a trademark of Energizer. Duracell is a trademark of Procter & Gamble. Rayovac is a trademark of Spectrum Brands, Inc.

Microsoft es una marca registrada de Microsoft Corporation. Logitech es una marca registrada de Logitech. Energizer es una marca registrada de Energizer. Duracell es una marca registrada de Procter & Gamble. Rayovac es una marca registrada de Spectrum Brands, Inc.

Microsoft est une marque de commerce de Microsoft Corporation. Logitech est une marque de commerce de Logitech. Energizer est une marque de commerce de Energizer. Duracell est une marque de commerce de Procter & Gamble. Rayovac est une marque de commerce de Spectrum Brands, Inc.

Microsoft é uma marca registrada da Microsoft Corporation. Logitech é uma marca registrada da Logitech. Energizer é uma marca registrada da Energizer. Duracell é uma marca registrada de Procter & Gamble. Rayovac é uma marca registrada da Spectrum Brands, Inc.

Manufactured for 3M in China.

Fabricado en China para 3M.

Fabriqué en Chine pour 3M.

Produzido na China para a 3M.

34-8519-4012-1